

# Magazine



Village d'enfants  
Pestalozzi

04/2024/Novembre



## L'éducation en Afrique

**Nouvelle  
bibliothèque scolaire**  
*Un avenir meilleur  
grâce aux livres*

Page 8

**L'engagement  
en salle de classe**  
*Un enseignant très créatif  
encadre des classes surchargées*

Page 10

+ Noël en  
perspective



# Contenu

**Les sujets Pestalozzi** 2

Introduction à notre sujet «L'éducation en Afrique»

**Highlights Pestalozzi** 4

Actualité de nos projets

**Pestalozzi raconte** 6

Feben découvre l'univers des livres

**Enseigner avec créativité et passion** 10

**Comment Pestalozzi agit** 12

Chiffres et faits en Éthiopie

**Le coup d'œil de Pestalozzi** 15

Ce qui vous attend

# Éditorial

Chère lectrice, cher lecteur,

**Pourquoi ce magazine se concentre-t-il sur l'une des régions de notre programme? Il y a une bonne raison à cela. Mais permettez-moi de revenir en arrière et de jeter un coup d'œil sur notre histoire.**

Le Village d'enfants Pestalozzi a été créé en 1946 comme lieu de refuge pour les orphelins de guerre. Des enfants venus de pays comme la Pologne, la France, l'Allemagne, l'Italie, la Grèce ou la Finlande y ont trouvé un foyer paisible. Dans les années 1960 et 1970, la Fondation a accueilli des enfants du Tibet, de Corée du Sud, de Tunisie, d'Inde, du Vietnam et d'Éthiopie. À partir des années 1980, l'accent a été mis sur la coopération sur le terrain. La Fondation est devenue active dans différentes régions du monde, d'abord en tant qu'organisation opérationnelle, puis en tant qu'organisation de soutien. Le premier bureau national de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi a été ouvert en Éthiopie en 1984. Cette année, il fête ses 40 ans d'existence.

Depuis, nous avons fait des progrès considérables en Éthiopie. Nos projets, concentrés sur l'éducation, l'égalité des sexes et l'autonomisation, ont été mis en œuvre dans les principales régions comme Addis-Abeba, Oromia, Afar et Amhara. Nous avons réagi aux crises et apporté notre soutien aux personnes touchées par des catastrophes naturelles, des conflits ou des urgences sanitaires. Nous avons permis de renforcer les capacités des communautés locales et d'améliorer leurs compétences. Et nous avons établi des partenariats solides avec le gouvernement et les autorités locales, ainsi qu'avec des ONG et des

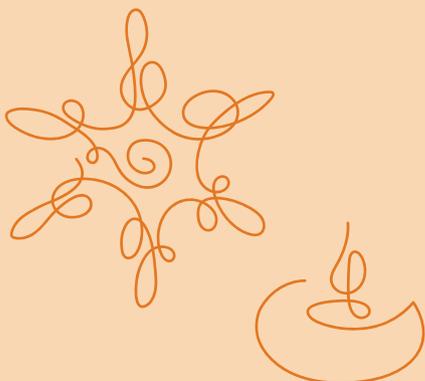
organisations internationales, afin d'intensifier et de pérenniser encore davantage nos efforts en faveur des enfants et d'une éducation de qualité. En 2024, nous agissons dans 39 écoles primaires et notre action touche plus de 25 000 filles et 25 000 garçons ainsi que leurs enseignants et parents. Vous ferez la connaissance de l'une de ces élèves dans ce magazine. Feben Desta a aujourd'hui accès à des ressources qui favorisent son apprentissage grâce à notre soutien et au vôtre.

L'année 2024 marquera non seulement le 40<sup>e</sup> anniversaire de notre bureau de pays en Éthiopie, mais aussi l'«Année de l'éducation en Afrique» de l'Union africaine. C'est pourquoi nous vous emmenons également en Tanzanie, où nous vous présentons l'enseignant Ayubu Mwasalanga. Il fait partie des pédagogues les plus engagés que j'ai rencontrés dans nos projets et a pu profiter énormément de nos formations continues.

Tous ces projets ne sont possibles que grâce à votre soutien. Je vous en remercie de tout cœur.



Martin Bachofner



«Depuis 40 ans, nous  
promouvons l'éducation,  
l'égalité et l'autonomisation  
en Éthiopie – avec un  
impact durable.»

Martin Bachofner Directeur



# Highlights Pestalozzi

Suisse

## Pas d'école? Pas de problème!

À l'été 2024, l'école de Maladers (GR) est vide en raison de travaux de rénovation. Les 40 enfants doivent s'adapter à un autre endroit pendant une semaine. Mais au lieu de poursuivre les cours dans une salle de classe provisoire, la direction de l'école a opté pour un projet créatif: une semaine de radio avec le Radiobus de powerup\_radio de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. Toutes les classes, de l'école enfantine à la 6<sup>e</sup> année, produisent leurs propres émissions. Pendant que les enfants de l'école enfantine annoncent la météo et chantent des chansons, les élèves plus âgés sont plongés dans des recherches, des interviews et des discussions au micro. Ainsi, le temps passé sans école reste pour chaque enfant de Maladers une expérience inoubliable, pleine de compétences nouvellement découvertes et d'expériences passionnantes.



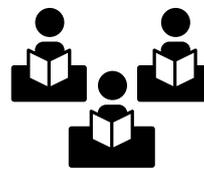
Vidéo sur  
notre travail  
en Éthiopie



Éthiopie

## Une fête placée sous le signe du partenariat

2024 marque le 40<sup>e</sup> anniversaire du premier bureau national de la Fondation Village d'enfants Pestalozzi. Cet anniversaire a été officiellement célébré en Éthiopie au mois d'avril. La manifestation d'Addis-Abeba était placée sous le signe du partenariat. Des représentants d'autres ONG suisses, de l'ambassade de Suisse, d'anciennes et d'actuelles organisations partenaires, de l'UNICEF, du CAFOR, du ministère éthiopien de l'éducation et de médias nationaux étaient présents. Ces partenariats ont largement contribué à la mise en œuvre et au développement de notre programme national en Éthiopie. Les succès des années précédentes constituent une base solide pour l'avenir. La Fondation Village d'enfants Pestalozzi souhaite continuer à contribuer à l'amélioration des conditions de vie et des chances de formation en Éthiopie. Ses futures priorités sont l'éducation dans les situations d'urgence, la lutte contre le changement climatique et la promotion de la numérisation.



Suisse

## Un lieu de formation pour votre événement

Vous êtes à la recherche d'un lieu approprié pour votre prochain atelier, congrès ou séminaire? Notamment pour vos apprentis ou pour une formation continue? En tant que lieu de formation, nous proposons nos salles de séminaire équipées de manière moderne pour accueillir des événements de toutes sortes. Les salles sont flexibles: nous nous adaptons à vos besoins. Grâce à une technologie moderne et une infrastructure durable, nous mettons à disposition l'environnement parfait. Vous pouvez passer la nuit dans l'agréable maison Butendiek, qui propose des chambres neuves, confortables et aménagées dans un esprit durable. Les installations communautaires favorisent les interactions. Nos cuisines vous proposent des plats saisonniers et régionaux.

Plus d'informations sur  
[pestalozzi.ch/fr/seminare](https://pestalozzi.ch/fr/seminare)

## Serbie

## Pleins feux sur des projets éducatifs innovants

La Fondation Village d'enfants Pestalozzi mise sur l'innovation pour faire évoluer durablement le système éducatif. En 2023, l'«Innovation Fund» [Fonds d'innovation] a donc été créé pour faire de la place à de nouvelles approches innovantes dans l'éducation des enfants et l'enseignement primaire. Grâce à l'Innovation Fund, le premier projet gagnant vient d'être désigné: l'organisation partenaire serbe «Center for Interactive Pedagogy» [Centre de promotion de la pédagogie interactive] a développé une application web qui aide les écoles à améliorer la qualité de leur enseignement grâce à l'auto-évaluation. L'application a été reconnue par le ministère de l'Éducation et est disponible dans tout le pays. Actuellement, 360 écoles l'ont déjà téléchargée. En raison du succès rencontré en 2023, l'Innovation Fund sera reconduit en 2024 et 2025. De prochains projets prometteurs sont en cours de sélection.



## Suisse

## Une découverte d'un autre temps

L'histoire du Village d'enfants revêt encore aujourd'hui une valeur particulière pour la Fondation. Nous sommes donc toujours heureux de recevoir des messages qui nous rappellent des souvenirs du passé. Récemment, nous avons reçu un courrier de la commune d'Uster, venant d'une dame dont la famille avait acheté de petits foulards au Village d'enfants Pestalozzi dans les années 1950. Les habitants soutenaient ainsi les orphelins de guerre qui vivaient alors dans le Village. «Un tel morceau de tissu coûtait 5 francs, et c'était beaucoup pour l'époque, mais on donnait volontiers quelque chose pour le Village Pestalozzi», écrit-elle. Elle ne sait plus très bien si, enfant, elle pouvait les utiliser comme mouchoirs, «mais certainement comme «Poschettli» [NDT: foulard décoratif]». Vous souhaitez en savoir plus sur l'histoire du Village d'enfants Pestalozzi? Dans notre exposition interactive, nous montrons comment le Village d'enfants a été créé, qui y a vécu et quand, et comment il est devenu le lieu de l'éducation et des droits de l'enfant en Suisse.



Informations sur l'exposition



Retrouvez d'autres moments forts sur nos réseaux sociaux



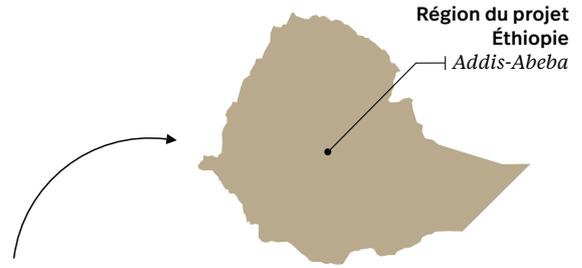
Pestalozzi raconte

L'édu-  
cation  
en  
Afr  
ique





Feben est pleine d'élan et de motivation pour étudier en vue de ses examens de fin d'année et de son passage à l'école secondaire.



# Feben découvre l'univers des livres

Feben Desta, jeune fille de 13 ans originaire d'Addis-Abeba, se passionne pour les livres dans la bibliothèque de son école, récemment construite. Grâce à notre projet, elle a désormais accès à des ressources qui soutiennent son apprentissage et ses projets d'avenir.

Feben Desta, 13 ans, vit à Addis-Abeba, la capitale éthiopienne. Avec ses parents et ses deux jeunes frères et sœurs, elle vit dans un petit appartement de deux pièces à proximité de son école primaire, Yemane Birhan. Elle y est scolarisée avec environ 2750 autres enfants et adolescents. Ce qu'elle préfère, c'est assister aux cours d'anglais. «En ce moment, nous étudions les conjonctions», raconte-t-elle. «Ce n'est pas mon sujet préféré, mais en fait, j'aime beaucoup l'anglais!» Malgré sa grande classe de 60 élèves, Feben se sent bien encadrée: «Les enseignants sont formidables et nous aident toujours.»

Lorsque Feben a besoin d'aide pour ses devoirs, sa mère est là. Elle-même enseigne à l'école primaire de Yemane Birhan. Actuellement, Feben est sur le point de passer ses examens finaux. Pour les réussir et réussir son passage à l'école secondaire, elle étudie particulièrement bien. Après les cours, elle passe chaque jour du temps dans la bibliothèque de l'école, qui a été récemment construite et équipée grâce à un projet commun de notre Fondation et de l'organisation partenaire Ethiopian Center for Development. Feben est enthousiaste: «La bibliothèque est immense et belle. Je peux parfaitement m'y concentrer. Quand je viens ici et que je lis, je peux oublier tout le reste. Quand je me plonge dans un livre, de tout nouveaux mondes s'ouvrent à moi.» Quand elle n'a plus envie de lire des livres spécialisés, Feben attrape une histoire de conte qu'elle lit et raconte ensuite le soir à ses frères et sœurs.

Outre l'établissement d'une bibliothèque, le projet comprend également l'équipement d'une salle informa-

tique et la distribution de matériel pour les expériences dans les laboratoires des écoles. Pas seulement à l'école de Feben, mais aussi dans onze autres écoles de la banlieue d'Addis-Abeba. En outre, nous assurons la formation continue des enseignants et des directeurs d'école. Nous nous assurons ainsi que l'enseignement est de qualité et que les enfants peuvent apprendre dans un environnement scolaire sûr et paisible. Depuis le début de notre travail à l'école, les résultats des élèves se sont sensiblement améliorés.

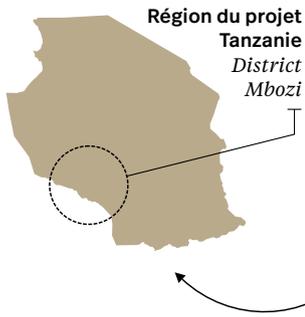
Tous les enfants n'ont pas la chance, comme Feben, d'avoir une enseignante pour mère. En Éthiopie, de nombreux parents ne sont pas conscients de l'importance de l'éducation ou ne savent pas comment soutenir leurs enfants dans leur vie quotidienne à l'école. Nous les formons donc en conséquence.

Feben est enthousiasmée par la nouvelle bibliothèque, le laboratoire scolaire et la salle informatique et se dit satisfaite de l'enseignement. Mais elle sait aussi qu'il y a encore des améliorations à apporter dans son école. «Certaines toilettes n'ont pas de porte», rapporte-t-elle, «et il y a beaucoup d'escaliers sur le site. Nous avons quelques élèves en fauteuil roulant qui ne peuvent pas du tout accéder seuls à de nombreuses salles de classe.»

Grâce à notre soutien, l'environnement d'apprentissage à l'école de Feben et dans les autres écoles du projet s'est déjà nettement amélioré. Les nouvelles installations et la qualité accrue de l'enseignement permettent aux élèves de réaliser leur plein potentiel et de se construire un avenir meilleur.



Le soir, Feben aide sa petite soeur à faire ses devoirs.



# Enseigner avec créativité et passion

Ayubu Mwasalanga, enseignant dans la région tanzanienne de Songwe, maîtrise le quotidien des salles de classe surchargées grâce à des méthodes d'enseignement innovantes. Grâce aux formations continues qu'il a reçues dans le cadre de notre projet, il organise ses cours de manière interactive et encourage les talents de ses élèves. Il montre ainsi à quel point la créativité peut être efficace dans l'enseignement, même dans des circonstances difficiles.

Grâce à sa créativité et à son engagement, Ayubu est un modèle non seulement pour ses élèves, mais aussi pour les autres enseignants.





Le petit village de Shiwinga se trouve au milieu de plantations de maïs et de café verdoyantes dans la région reculée de Songwe en Tanzanie. C'est ici que se trouve l'école primaire de Shiwinga. L'école est confrontée à d'innombrables défis que notre Fondation tente de relever en collaboration avec une organisation partenaire locale. Le manque de personnel enseignant, de locaux et d'équipements de base se traduit par des salles de classe surchargées, avec parfois jusqu'à 90 enfants par classe. Ayubu Mwasalanga enseigne ici. Cet enseignant passionné relève les défis quotidiennement avec dévouement et créativité.

Ayubu, 33 ans, a su très tôt qu'il voulait devenir enseignant. Inspiré par sa tante et son oncle qui exercent également cette profession, il a suivi une formation pédagogique. Après ces trois années, au cours desquelles les futurs enseignants ne reçoivent que des connaissances très basiques sur leur chemin, Ayubu a commencé à enseigner à Shiwinga en 2018. Aujourd'hui, il enseigne aux classes préscolaires et maternelles des matières telles que la santé et l'environnement, les mathématiques, la langue et la communication, le sport et les arts ainsi que la culture et les traditions tanzaniennes.

Avec 938 élèves et seulement 13 enseignants, chaque enseignant doit enseigner en moyenne à plus de 70 enfants. Grâce à des formations continues organisées par notre Fondation avec l'organisation partenaire «Southern Highlands Participatory Organization», Ayubu a appris à gérer cette situation exigeante. Il organise désormais

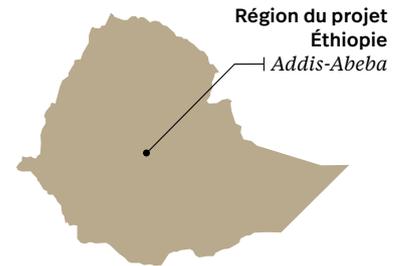
ses cours de manière attrayante et peut, même avec ce nombre, faire participer activement ses élèves. «La chose la plus importante que j'ai apprise, c'est comment préparer le matériel pédagogique et utiliser différentes méthodes participatives», explique Ayubu. «Si la salle de classe est bondée, je divise les élèves en petits groupes et je m'assure que le matériel est suffisamment grand pour que tous puissent le voir.»

Entre-temps, Ayubu est connu bien au-delà des frontières du village pour la beauté et la sophistication de son matériel pédagogique. Sa créativité et son engagement lui ont valu d'être désigné comme mentor pour d'autres enseignants. Lors de la réunion hebdomadaire des enseignants de l'école, Ayubu montre à ses collègues comment créer du matériel efficace et créatif et comment faire participer activement les élèves au processus d'apprentissage. Il encourage les talents de ses protégés, notamment en dessin et en écriture, en les faisant participer activement à l'élaboration du matériel pédagogique. «Je n'ai appris tout cela que grâce au soutien du projet», dit Ayubu. Il se réjouit des progrès réalisés dans son enseignement et à l'école. «Mais il faudrait encore plus de salles de classe et plus de pupitres. De sorte qu'il n'y ait plus autant d'enfants assis par terre», estime-t-il. Mais d'ici là, Ayubu continue de s'engager au quotidien pour offrir la meilleure éducation possible à ses élèves et espère que ses efforts permettront d'apporter des changements positifs à long terme.

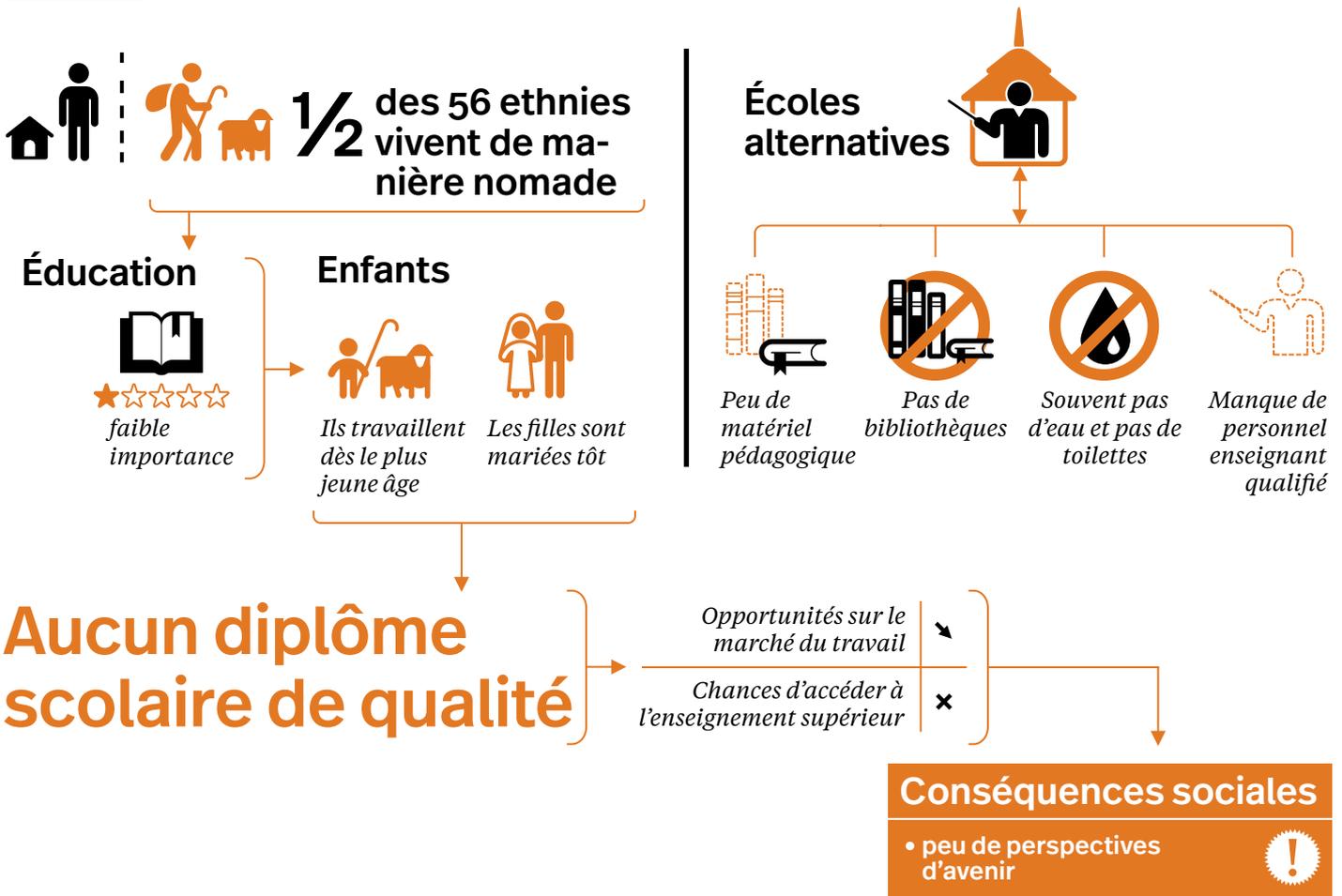
# Comment Pestalozzi agit

Dans certaines régions d'Éthiopie, de nombreux enfants en âge d'être scolarisés ne vont pas à l'école, car les familles sont nomades, les enfants sont utilisés très tôt comme main-d'œuvre ou les filles sont mariées très jeunes. Nous nous engageons à ce que tous les enfants aient un accès libre à l'éducation et à ce que les parents et les communautés soient sensibilisés au droit à l'éducation et à l'égalité des sexes. Grâce à des mesures de construction dans les écoles, nous améliorons l'environnement d'apprentissage des enfants et augmentons ainsi leur motivation et leurs performances.

Langue officielle	Amharique
Capitale	Addis-Abeba
Superficie	1,1 mio de km <sup>2</sup>
Population	115 mio



## Éthiopie



## Notre travail sur place



Formation continue  
des enseignants



Briser les barrières  
linguistiques



Développer le contenu des cours  
et le matériel pédagogique

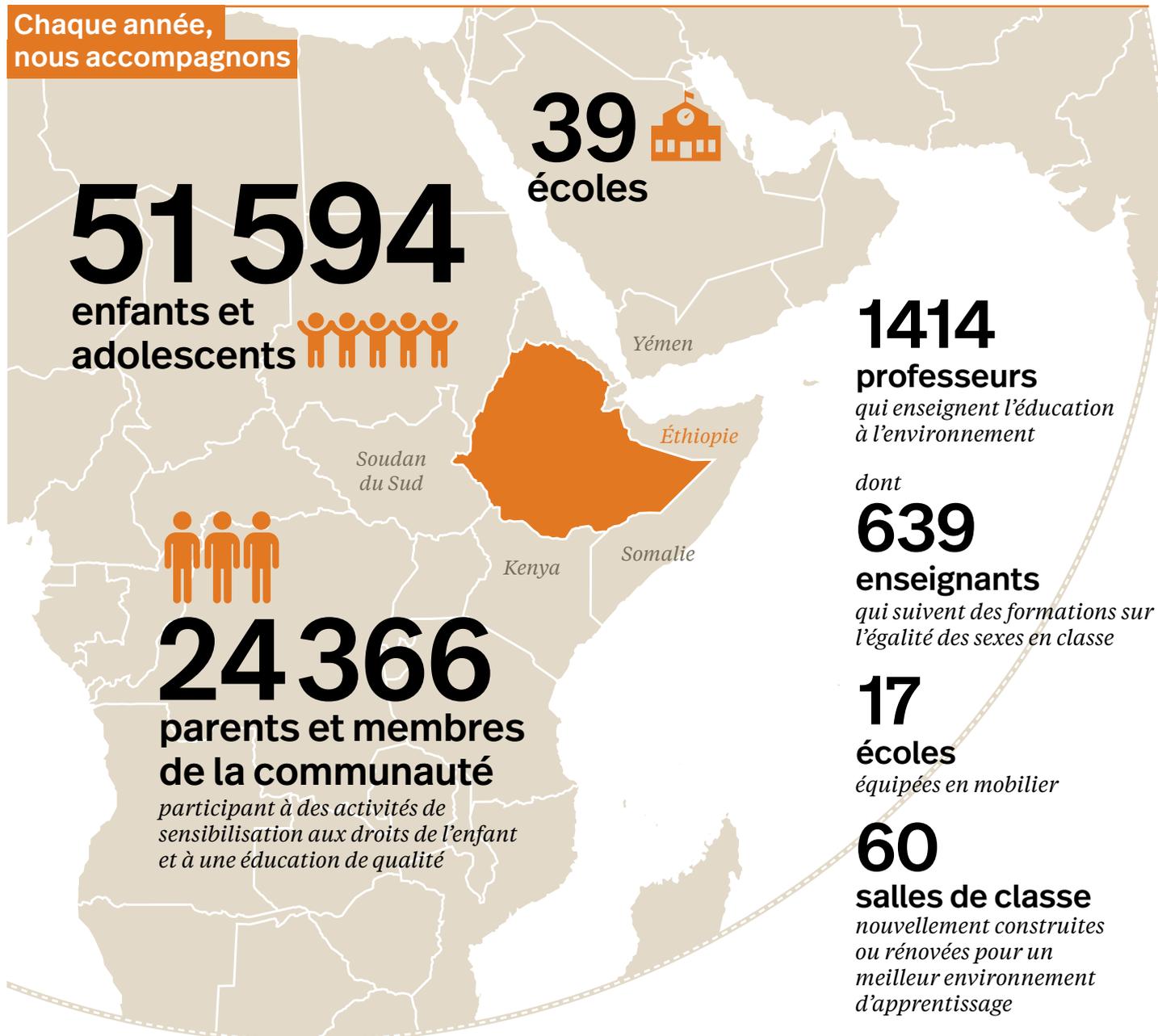


Sensibiliser les parents  
et les communautés



Rénovation des bâtiments  
scolaires et du mobilier

Chaque année,  
nous accompagnons



## Campagne à vélo

### Découvrir nos messages dans les rues de Saint-Gall.

Devant le théâtre, dans une zone résidentielle ou sur la Gallusplatz: de nombreux vélos dotés de boîtes véhiculant des messages du Village d'enfants Pestalozzi circulent dans la ville de Saint-Gall pendant la période de Noël. Grâce à ce moyen insolite, nous souhaitons rappeler l'importance d'une bonne éducation pour les enfants et les adolescents. Restez attentifs et soutenez notre action de Noël.



# Coup d'œil

À l'approche de Noël et de la fin de l'année, il est temps de faire le point sur l'année écoulée. Grâce à votre soutien, nous avons pu offrir un meilleur accès à l'éducation à de nombreux enfants et adolescents dans le monde. Ensemble, nous avons pu ouvrir des portes qui seront décisives pour leur avenir. C'est avec confiance et anticipation que nous envisageons l'année à venir et les nouvelles possibilités qu'elle nous réserve.

En mars, nous consacrerons le prochain numéro de notre magazine au thème de l'autonomisation, autrement désigné par le terme empowerment. Nous y montrons comment nos projets renforcent les enfants et les jeunes dans le monde entier, afin qu'ils puissent construire leur avenir en toute confiance et de manière autonome. Réjouissez-vous de lire des rapports inspirants et de découvrir des aspects passionnants de notre travail.

## Mentions légales

Organisme d'édition:  
Fondation Village d'enfants  
Pestalozzi  
Kinderdorfstrasse 20  
9043 Trogen  
+41 71 343 73 73  
service@pestalozzi.ch  
pestalozzi.ch

Crédit photographique:  
Fondation Village d'enfants Pestalozzi  
Concept, mise en récit:  
Creatief Werk GmbH  
Maquette et composition:  
one marketing AG  
Impression:  
Galledia AG

Numéro:  
04|2024|Novembre  
Parution:  
quatre fois par an  
Édition: 48 400,  
à l'attention des donateur-trice-s  
Contribution pour l'abonnement:  
CHF 5.- (facturés avec le don)

Partenaire dans les médias:

**DIE OSTSCHWEIZ**

dieostschweiz.ch

4-8 décembre 2024

## La féerie hivernale

Vivez la féerie hivernale 2024 au Village d'enfants Pestalozzi et plongez dans un univers hivernal plein d'ambiance et d'activités pour petits et grands. Le mercredi 4 décembre, le programme de l'après-midi débutera à 14 heures au centre d'information. Profitez de la création de bougies et de l'atelier bricolage, de la pâtisserie de Noël avec des biscuits et des brioches à la cannelle, du vin chaud et du punch ainsi que des braseros avec des saucisses et du pain d'épices. Une fondue en plein air sera servie à partir de 16 heures. À partir de 17 heures, le chemin de lumière plein d'ambiance accompagnera la fin de journée.

Le dimanche 8 décembre, les festivités se poursuivront à partir de 11 heures. Outre le bricolage, la pâtisserie et les braseros, un agréable après-midi cinéma vous attendra à partir de 14 heures.

Que ce soit en famille ou entre amis, la féerie hivernale crée une expérience émotionnelle dans une atmosphère de l'Avent authentique pour tous les habitants de la région. Venez profiter de la magie de l'hiver!

Plus d'informations sur  
[pestalozzi.ch/magiedelhiver24](https://pestalozzi.ch/magiedelhiver24).





Chaque année, la féerie hivernale du Village d'enfants fait battre plus fort le cœur des enfants.



Vous pouvez dès à présent recevoir **numériquement** la confirmation de votre don. Cela présente plusieurs avantages:

- 1** Votre don a un impact plus important  
Renoncer au papier et aux frais de port permet d'éviter certains coûts. Chaque franc économisé est directement investi dans nos projets d'éducation et de développement – là où cela est le plus urgent.
- 2** Vous contribuez significativement à la durabilité  
Vous soutenez nos projets internes novateurs – au profit des enfants défavorisés et de notre environnement.
- 3** Pratique pour vous  
Si vous réalisez votre déclaration d'impôt en ligne, vous disposez directement de la confirmation numérique de votre don – simple et sans paperasse.

Scanner maintenant le code QR!



[pestalozzi.ch/digital](https://pestalozzi.ch/digital)

## Faire un don maintenant

IBAN: CH37 0900 0000 9000 7722 4

Ou scanner le code avec l'application de la banque ou TWINT.



Votre don en bonnes mains.

 Village d'enfants  
Pestalozzi